

EPZW	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
ŁĄDOWISKO/AIRFIELD EPZW - ZAWISZYN			

EPZW	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 54 16 41 N 022 32 16 E	ARP - coordinates and site at AD 54 16 41 N 022 32 16 E	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Andrzej Kowalewski Zawiszyn 8 19-504 Dubeninki Tel.: +48-606-871-557 E-mail: andrzej.kowalewski@zawiszyn.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Andrzej Kowalewski Zawiszyn 8 19-504 Dubeninki Phone: +48-606-871-557 E-mail: andrzej.kowalewski@zawiszyn.pl	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi Podmioty użytkujące lądowisko: Lądowanie tylko po wcześniejszym kontakcie z Zarządzającym.	Remarks Airfield users: Landing permitted only after prior phone contact with AD Administraton.	

EPZW	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0500-2100 (0400-2000)	Aerodrome Administration MON-FRI 0500-2100 (0400-2000)	
2.	ATS NIL	ATS NIL	
3.	Uwagi Możliwość wykonywania operacji po wcześniejszym uzgodnieniu (24H) z Zarządzającym. 1) - patrz VFR GEN 2.1.	Remarks Flight operations possible after prior arrangement (24H) with the AD Administration. 1) - see VFR GEN 2.1.	

EPZW	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju NIL	Fuel/Oil types NIL	
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Dostępny po uzgodnieniu.	Hangar space for visiting aircraft Available after consultation.	
3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL	
4.	Uwagi NIL	Remarks NIL	

EPZW	AD 4.5	ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	Hotele W m. Goldap		Hotels In Goldap town

EPZW	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL		Aerodrome category for fire fighting NIL

EPZW	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru		Name of the associated meteorological office Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL		Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl		Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl

EPZW	AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE
	Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification
	1	2	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
	NIL	NIL	3 4 NIL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPZW	AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
------	--------	---	---

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
	ZAWISZYN RADIO	120.060	O/R

Uwagi	Remarks
Łączność radiowa możliwa po wcześniejszym kontakcie telefonicznym.	Radio contact provided after prior phone contact.

EPZW AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	---	---

4.10.1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

5 NM przed ARP zgłosić zamiar wlotu do strefy nadlotniskowej i postępować zgodnie z instrukcjami prowadzącego korespondencję na lądowisku.

W przypadku braku łączności nadawać na ślepo. Wlecieć nad znaki na wysokości 2300 ft AMSL, rozpoznać kierunek lądowania wg rękawa usytuowanego w połowie pola wzlotów i z zachowaniem zwiększonej uwagi rozpocząć zniżanie do wysokości kręgu, która wynosi 1800 ft AMSL.

Wlot powinien odbyć się po stycznej do południowego kręgu, chyba że wlot nad ARP nastąpił z północy wtedy obowiązującym będzie również krąg południowo - zachodni.

Do trzeciego zakrętu utrzymywać wysokość 1800 ft i rozpocząć dalsze zniżanie w pozycji base leg.

Wyjście na prostą nie niżej niż 1300 ft AMSL.

UWAGA:

Z uwagi na usytuowanie przeszkód w postaci drzew i linii średniego napięcia przy podejściu do lądowania na kierunku 12 oraz naturalnego wzniesienia terenu na kierunku 30, zaleca się przylatującym po raz pierwszy przelot rozpoznawczy nad pasem na bezpiecznej wysokości z dala od przeszkód i zabudowań.

4.10.1 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Jak wyżej.

PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Report an intention of entry into airfield traffic pattern 5 NM before APR and follow the instructions from the airfield flight coordinator.

In case of communication failure, transmit blind. Fly over the signs at 2300 ft AMSL, identify the landing direction according to wind direction indicator situated in the middle of the landing area and, with particular attention, commence descending up to the traffic pattern limit amounting to 1800 ft AMSL.

The entry shall be performed tangentially to the southern circuit. In case of the entry over ARP has been conducted from the north, then the southwestern circuit shall be obligatory as well.

Remain at 1800 ft until reaching the third turn and commence to descent in base leg.

Establish on final not lower than at 1300 ft AMSL.

REMARK:

Due to obstacle situational awareness, eg. trees and mid voltage grid on final RWY 12, and natural geological uphill on final RWY 30, it is recommended to perform a reconnaissance flight over the runway at safe altitude away from any obstacles and houses especially for the aviators performing their arrival for the first time.

PROCEDURES FOR HELICOPTERS

See above.

EPZW AD 4.11	OPLATY	CHARGES
--------------	--------	---------

NIL

NIL

EPZW AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
--------------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPZW	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPZW 5-0		Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPZW 6-0		Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000